

ARMADA DE CHILE

TM-031

PUBLICO

**REGLAMENTO DE CONTROL
DE LAS INVESTIGACIONES
CIENTIFICAS Y TECNOLOGICAS
MARINAS, EFECTUADAS EN LA
ZONA DE JURISDICCION
NACIONAL**

PRIMERA EDICIÓN



DIRECCION GENERAL DEL TERRITORIO MARITIMO Y DE MARINA MERCANTE

1982

**ARMADA
DE
CHILE
DIRECCION
GENERAL
DEL
TERRITORIO
MARITIMO
Y
DE
MARINA
MERCANTE**

**REGLAMENTO DE CONTROL
DE LAS INVESTIGACIONES
CIENTIFICAS Y TEGNOLOGICAS
MARINAS, EFECTUADAS EN LA
ZONA DE JURISDICCION NACIONAL**

DIRECCION GENERAL DEL TERRITORIO MARITIMO Y DE MARINA MERCANTE
OFICINA DE REGLAMENTOS Y PUBLICACIONES MARITIMAS

Dirección: Errázuriz 537 Valparaíso - Teléfono 56-32-208461
Fax 56-32-208486

Nombre Publicación Territorio Marítimo:	:	Reglamento de Control de las Investigaciones Científicas y Tecnológicas Marinas, efectuadas en la Zona de Jurisdicción Nacional.
Código Publicación: Territorio Marítimo	:	TM - 031
N° de Stock:	:	7610-X00-0000

PRIMERA EDICION - 1 DE SEPTIEMBRE DE 1982
Se encuentra disponible solamente en página WEB.

INDICE

TITULO 1	CONTROL DE INVESTIGACIONES CIENTIFICAS Y/O TECNOLOGICAS MARINAS REALIZADAS POR NAVES O ENTIDADES EXTRANJERAS.....
TITULO 2	CONTROL DE INVESTIGACIONES CIENTIFICAS Y/O TECNOLOGICAS MARINAS REALIZADAS POR NAVES O ENTIDADES NACIONALES
TITULO 3	SANCIONES..... INSTRUCCIONES COMPLEMENTARIAS PARA EL CUMPLIMIENTO DEL D.S. 711.....
ANEXO 1	FORMULARIO QUE DEBE COMPLETARSE AL SOLICITAR AUTORIZACION PARA EFECTUAR INVESTIGACIONES MARINAS EN AGUAS JURISDICCIONALES CHILENAS.....
ANEXO 2	ENLACE.....
ANEXO 3	RESOLUCION.....

Ministerio de Defensa Nacional
Subsecretaría de Marina

APRUEBA REGLAMENTO DE CONTROL DE LAS INVESTIGACIONES
CIENTÍFICAS Y TECNOLÓGICAS MARINAS EFECTUADAS EN LA ZONA
MARÍTIMA DE JURISDICCIÓN NACIONAL.

(D.S. N° 711 fue publicado en el D.O. N° 29.280, de 15 Octubre de 1975)

Santiago, 22 de Agosto de 1975.- Hoy se decretó lo que sigue:

Núm. 711.- Vistos: lo manifestado por la Comandancia en Jefe de la Armada en oficio confidencial N° 12.100/2, de 20 de Enero de 1975 y, de conformidad con lo dispuesto en la ley N° 16.771, de 22 de Marzo de 1968, del Instituto Hidrográfico de la Armada y su Reglamento Orgánico, aprobado por D.S.(M) N° 192, de 6 de Marzo de 1969; el DFL. N° 292, de 25 de Julio de 1953, orgánico de la Dirección de Litoral y Marina Mercante; la ley N° 17.288, de 4 de Febrero de 1970; el artículo 593, del Código Civil; la Declaración Presidencial de 23 de Junio de 1947; el D.S. (RR.EE.) número 432, de 23 de Septiembre de 1954, que ratificó la Declaración de Santiago, de 1952,

Considerando:

- 1.- Que, de acuerdo a las disposiciones legales vigentes, Chile ejerce jurisdicción y control sobre una zona marítima de hasta 200 millas, incluida sus aguas, la plataforma continental adyacente a su territorio, su suelo y subsuelo.
- 2.- Que el Instituto Hidrográfico de la Armada de Chile tiene por ley el control, en representación del Estado, de las investigaciones científicas y tecnológicas marinas que efectúen personas naturales o jurídicas extranjeras en la zona marítima de jurisdicción nacional, coordinando y proponiendo la participación de personal chileno en dichas investigaciones.
- 3.- Que, con el objeto de uniformar procedimientos y facilitar la tramitación de solicitudes relacionadas con investigaciones científicas y tecnológicas marinas, se hace necesario contar con un reglamento que exprese una práctica estatal de larga data, en virtud de la cual la investigación científica tecnológica en la zona marítima de jurisdicción nacional de hasta 200 millas, sólo puede ejecutarse con permiso y participación del Gobierno de Chile,

Decreto:

Apruébase el siguiente “Reglamento de Control de las Investigaciones Científicas y Tecnológicas Marinas efectuadas en la zona marítima de jurisdicción nacional”:

2.- Déjase sin efecto el D.S. (M) N° 272, de 20 de Marzo de 1975, sin tramitar.

Tómese razón, comuníquese, regístrese y publíquese en el Diario Oficial y en el Boletín Oficial de la Armada.- AUGUSTO PINOCHET UGARTE, General de Ejército, Presidente de la República.- Herman Brady Roche, General de División, Ministro de Defensa Nacional.- Patricio Carvajal Prado, Vicealmirante, Ministro de Relaciones Exteriores.

TITULO 1

CONTROL DE INVESTIGACIONES CIENTIFICAS Y/O TECNOLOGICAS MARINAS REALIZADAS POR NAVES O ENTIDADES EXTRANJERAS

Art. 1º.- Toda persona extranjera, natural o jurídica, personalmente o debidamente representada que desee realizar trabajos de investigación científica y/o tecnológica marina en la zona marítima de hasta 200 millas bajo jurisdicción nacional, incluida sus aguas, su atmósfera, su plataforma continental, suelo y subsuelo, deberá presentar una solicitud a lo menos con seis meses de anticipación a la fecha en que se pretenda iniciar la investigación. La solicitud podrá presentarse al Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile, por intermedio del Organismo Oficial del país solicitante encargado de las Relaciones Exteriores o de la representación Diplomática de su país en Chile o directamente al Instituto Hidrográfico de la Armada.

Art. 2º.- La solicitud deberá contener, por lo menos, los siguientes antecedentes, sin perjuicio de otras informaciones que, de acuerdo a las circunstancias, pueden solicitarsele:

- 1.- Nombres y apellidos, domicilio, profesión y nacionalidad del solicitante.
- 2.- Si la solicitud se hace mediante un representante, debe acompañarse el título o documento oficial que acredite su representación.
- 3.- Indicar el organismo patrocinador de la investigación y las personas que lo representan en Chile.
- 4.- Características del buque, indicando expresamente los elementos que posee para desarrollar investigaciones científicas y/o tecnológicas.
- 5.- Acompañar inventario de los equipos técnicos con los cuales se va a trabajar en la investigación.
- 6.- Programas, objetivos y tipos de investigación científica que se desea realizar.
- 7.- Número de científicos chilenos que de acuerdo a las disponibilidades del buque podrían participar, indicando la factibilidad para que realicen sus propios trabajos de investigación.
- 8.- Tiempo de permanencia del buque en la zona marítima de hasta 200 millas bajo jurisdicción nacional y programas de recaladas en puertos chilenos, indicando el puerto nacional desde el cual iniciará sus actividades científicas.

- 9.- Zona geográfica en que se desea realizar las labores y track de navegación.
- 10.- Posición geográfica de las estaciones de trabajo.
- 11.- Nombre y apellidos, domicilio, profesión o especialidad y nacionalidad de los participantes en la investigación.

Art. 3º.- Las solicitudes que se presenten por intermedio del Ministerio de Relaciones Exteriores, serán remitidas de inmediato por dicha Secretaría de Estado a la Comandancia en Jefe de la Armada, con copia informativa al Ministro de Defensa Nacional, Subsecretaría de Marina.

La Comandancia en Jefe de la Armada, si no le mereciere observaciones, remitirá la solicitud al Instituto Hidrográfico para su informe.

Art. 4º.- El Instituto Hidrográfico de la Armada, estudiará los antecedentes del caso, debiendo remitir el informe respectivo a la Comandancia en Jefe de la Armada, señalando al mismo tiempo, el número de investigadores chilenos que deberán participar en la investigación.

Dicho Instituto velará para que en la planificación y ejecución del programa, se considere una real participación de los expertos nacionales y que se pongan a disposición de las autoridades chilenas los resultados completos de la investigación. Asimismo tomará las medidas del caso, para que en lo posible, todo o parte significativa del procesamiento y análisis de los datos y muestras obtenidos durante la investigación, se lleven a efecto en el lugar del territorio nacional que él determine.

Art. 5º.- Con el mérito de los informes que al respecto se reúnan, la Comandancia en Jefe de la Armada resolverá si la solicitud debe autorizarse, modificarse o rechazarse, comunicando tal resolución al Ministerio de Defensa Nacional, Subsecretaría de Marina, y al Ministerio de Relaciones Exteriores; todo ello, sin perjuicio de las facultades que sobre estas materias corresponden a la Dirección de Fronteras y Límites del Estado, cuando las investigaciones de que se trate, se pretendan realizar en las zonas fronterizas del Estado.

Art. 6º.- Si la resolución de la Comandancia en Jefe de la Armada expresa que la solicitud debe modificarse, el solicitante tendrá un plazo de 30 días para efectuar las modificaciones que correspondan, contados desde la fecha de la notificación.

Art. 7º.- La autoridad marítima, comunicará al Instituto Hidrográfico de la Armada dentro de las 24 horas la arribada a un puerto nacional de cualquier nave científica extranjera debidamente autorizada, que venga a realizar investigaciones en la zona marítima de hasta 200 millas bajo jurisdicción nacional con el objeto de que el personal del Instituto practique una revista de inspección, sin restricciones de ninguna especie, a todos los equipos y departamentos de la nave científica, con el objeto de comprobar los antecedentes proporcionados en la solicitud, siendo de cargo del peticionario todos los gastos que se originen con motivo de esta inspección, como sea pasajes, fletes, viáticos y otros. Esta revisión podrá repetirse todas las veces que se estime conveniente.

Art. 8°.- El Instituto Hidrográfico de la Armada, una vez que haya practicado la revista dispuesta en el artículo anterior, extenderá una Resolución en la que se indicará el carácter científico o tecnológico marino de la nave extranjera y las instrucciones correspondientes de control, las que serán requeridas por las Autoridades Marítimas para autorizar el zarpe, sin perjuicio de exigirse el cumplimiento de cualquier otra norma legal o reglamentaria.

Art. 9°.- Si una nave científica extranjera que pretenda realizar investigaciones en la zona marítima bajo jurisdicción nacional, arriba sin haber dado cumplimiento a las disposiciones del presente Reglamento, no gozará de los beneficios y derechos que las leyes chilenas le otorgan a las naves científicas extranjeras y se entenderá para todos los efectos legales que dicha nave no posee esta calidad, por lo cual no podrá en ningún caso realizar investigaciones.

Art. 10°.- Si el solicitante del trabajo de la investigación desea prolongar el período ya autorizado, deberá presentar una solicitud al Instituto Hidrográfico de la Armada, con 30 días de anticipación a la fecha que expira dicha autorización, acompañándola con un informe del trabajo ejecutado.

Art. 11°.- La salida del país de cualquier material recolectado, filmado o registrado durante la investigación autorizada en conformidad con el presente reglamento, como también de cualquier mineral o material fósil recogido dentro de los límites anteriormente señalados, sólo se podrá hacer previa autorización del Instituto Hidrográfico de la Armada, organismo que para este efecto podrá solicitar el asesoramiento adecuado a las entidades especializadas. En todo caso el Instituto Hidrográfico podrá retener los efectos, informaciones o datos relacionados con la investigación que estime conveniente.

Art. 12°.- La nave científica extranjera antes de abandonar el país deberá entregar al Instituto Hidrográfico de la Armada copia de los datos y resultados obtenidos en las investigaciones realizadas. Asimismo deberá entregar todos los "holotipos" que se hubieran recogidos, para ser enviados posteriormente al Museo Nacional de Historia Natural conforme a lo dispuesto en el artículo 32° de la Ley N° 17.288.

Art. 13°.- La nave científica extranjera podrá abandonar el país solamente por los puertos de Valparaíso, Arica o Punta Arenas, debiendo obtener previamente la autorización del Instituto Hidrográfico de la Armada, quien certificará que se ha dado cumplimiento a lo dispuesto en el presente Reglamento. En casos muy calificados el Instituto Hidrográfico de la Armada podrá designar otro puerto para dar cumplimiento a esta disposición.

La Autoridad Marítima no podrá autorizar el zarpe de la nave, mientras no se acredite lo dispuesto en el inciso 1° de este artículo sin perjuicio de lo que establecen las demás disposiciones legales vigentes.

Art. 14°.- Los jefes de las Expediciones Científicas deberán enviar al Instituto Hidrográfico de la Armada un informe detallado del trabajo efectuado dentro de un plazo no mayor de 6 meses desde su zarpe de Chile.

TITULO 2

CONTROL DE INVESTIGACIONES CIENTIFICAS Y/O TECNOLOGICAS MARINAS REALIZADAS POR NAVES O ENTIDADES NACIONALES

Art. 16°.- Toda persona natural o jurídica, de nacionalidad chilena, que desee realizar investigaciones científicas y/o tecnológicas marinas en la zona marítima bajo jurisdicción nacional, incluidas sus aguas, su plataforma continental, atmósfera, suelo y subsuelo, deberá presentar directamente al Instituto Hidrográfico de la Armada, su plan de trabajo con 3 meses de anticipación a la fecha de su iniciación. La participación de extranjeros sólo será posible con la autorización previa del Instituto Hidrográfico de la Armada el que podrá establecer las normas que estime convenientes de acuerdo a las circunstancias. En todo caso se aplicarán las normas establecidas en los artículos 10° y 11°, como asimismo lo dispuesto en el artículo 12° en lo que concierne a los "holotipos".

Art. 17°.- El Instituto Hidrográfico de la Armada podrá efectuar sugerencias al respectivo programa, designar funcionarios para que participen en la investigación, requerir copia sin costo de los estudios que se realicen o que sean de su especial interés y restringir o retener los efectos, informaciones y datos que estime convenientes.

Art. 18°.- En la Resolución que dicte el Instituto Hidrográfico de la Armada, una vez aprobado el Plan de Trabajo, indicará las instrucciones de control y podrá excluir de la investigación las áreas consideradas restringidas. Esta Resolución deberá ser requerida por la Autoridad Marítima para autorizar el zarpe de la nave a la iniciación de la investigación.

TITULO 3

SANCIONES

Art. 19°.- Toda infracción a este Reglamento será sancionada por la Autoridad Marítima, **a requerimiento del Instituto Hidrográfico de la Armada** en conformidad al artículo 342 del Reglamento General de Orden, Seguridad y Disciplina en las Naves y Litoral de la República, sin perjuicio del comiso de los efectos o datos obtenidos por la investigación y de la suspensión del permiso para proseguir con la investigación.

Lo anterior será aplicable también a toda entidad o nave extranjera o nacional que sea sorprendida sin autorización para realizar actividades científicas y/o tecnológicas marinas en la zona marítima de jurisdicción nacional, aparte de otras sanciones de que se haga acreedora.

2.- DEJASE sin efecto el D.S. (M) N° 272 de 20 de marzo de 1975, sin tramitar.

INSTRUCCIONES COMPLEMENTARIAS PARA EL CUMPLIMIENTO

DEL D.S. 711

- 1.- Las solicitudes de autorización para realizar investigaciones científicas y tecnológicas marinas deberán presentarse mediante una carta que complemente las informaciones requeridas en el Formulario adjunto como Anexo 1, el que deberá ser llenado en forma completa. El contar con todos los antecedentes evitará consultas posteriores o la devolución de los mismos.
- 2.- Para el cumplimiento del Artículo 7º (D.S. 711), en caso que la nave arribe a un puerto que no sea Valparaíso, se deberá adjuntar a la solicitud un pasaje ida y vuelta a dicho puerto desde Valparaíso y US\$ 100 por concepto de viático.
- 3.- La Resolución que el Instituto Hidrográfico extenderá luego de efectuada la revista de Inspección de acuerdo a lo dispuesto en el Artículo 8º (D.S. 711), se adjunta como Anexo 3.
- 4.- Durante su permanencia en aguas jurisdiccionales chilenas, el buque deberá informar su posición diariamente a la 08,00 y 20,00 horas, hora local, por medio de la Estación de Radio de la Armada más próxima o aquella que haya sido designada como su monitor o estación de enlace.

Durante el día y mientras permanezca en aguas jurisdiccionales chilenas, la nave llevará izada la bandera de su nacionalidad, debiendo identificarse por medio de destellos, 2182 KHZ y canal 16 a la vista de naves de guerra, aeronaves y faros, debiendo izar además en el palo trinquete la bandera chilena.

En caso necesario, el buque podrá solicitar Apoyo Meteorológico Especial, para las áreas geográficas en que navega, al Servicio Meteorológico de la Armada (Belloto), por intermedio de la Autoridad Marítima local (Gobernación Marítima).

Para todos los efectos de comunicación y enlace ante cualquier necesidad de apoyo que requiera el buque, deberá ceñirse a las indicaciones del Anexo 2, adjunto.

A N E X O 1

**FORMULARIO QUE DEBE COMPLETARSE AL SOLICITAR AUTORIZACION
PARA EFECTUAR INVESTIGACIONES MARINAS EN AGUAS
JURISDICCIONALES CHILENAS**

DATOS DEL SOLICITANTE		
Nombre		
Profesión.....		
Domicilio.....		
Nacionalidad.....		
ORGANISMO PATROCINADOR DE LA INVESTIGACIÓN		
Nombre de la Institución o Laboratorio.....		
Domicilio.....		
¿Tiene representante en Chile Si <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> (En caso afirmativo indique nombre y dirección).		
Nombre		
Dirección.....		
Nombre del Agente de Naves		
CARACTERISTICAS DEL BUQUE		
Nombre Tipo de buque.....		
Eslora.....mts. Manga.....mts. Puntal.....mts.		
Desplazamiento máximo Velocidad.....Calado.....		
¿Posee aviones o helicópteros? Cantidad Tipo.....		
Número de matrícula Nacionalidad		
Tonelaje de registro grueso.....		
Tonelaje de registro neto.....		
Otros datos.....		
PARTICIPANTES		
Nombre del Capitán del buque.....		
Grado o rango.....		
Nombre del Jefe científico.....Especialidad.....		
Institución a que pertenece.....		
Nómina de científico principales		
Nombre	Especialidad	Institución a que pertenece
1.-		
2.-		
3.-		
4.-		
5.-		

PARTICIPANTES CHILENOS EN BUQUES EXTRANJEROS

Número de vacantes para científicos chilenos.....

Puerto de embarque (nacional o extranjero).....

PROGRAMA DE INVESTIGACION

Objetivos principales.....

.....

Organismos chileno de investigación con quién se ha coordinado.....

.....

Area de investigación

Adjuntar gráfico que indique claramente el track y la posición de las estaciones de muestreo :

Observaciones que se efectuarán (Indicar: salinidad, temperatura, refracción sísmica, etc.).

.....

.....

.....

RESULTADO DE LA INVESTIGACIÓN

Copia de los datos serán entregados al Instituto Hidrográfico de la Armada en forma de:

Cinta magnética Tarjetas perforadas Microfilm Gráficos

Listado de computador Otros (Indicar).....

PILOTAJE

El buque requiere pilotaje en :

Puertos del Continente, desde hasta

Islas oceánicas, desde..... hasta

Estrecho de Magallanes, desde hasta

Canales Patagónicos, desde hasta

Canales Fueguinos, desde hasta

Territorio Chileno Antártico, desde hasta

ANEXO 2

a) ENLACE

Para enlazar con Estaciones de Radio de la Armada, la lista siguiente indica cuales atienden, frecuencias y horarios.

Estación	Caract.	Frecuencia Atiende	Frecuencia Constesta	Horario	Tipo	Idioma		
IQUIQUE	CCQ	4.200	KH	4.280	KHZ	00 a 24	A-1	ESPAÑOL-
			Z					INGLES
VALPARAISO	CCV	4.200	KH	4.280	KHZ	00 a 24	A-1	ESPAÑOL-
		6.315	Z	6.390	KHZ	00 a 24	A-1	INGLES
			KH					ESPAÑOL-
			Z					INGLES
TALCAHUANO	CCT	4.200	KH	4.280	KHZ	00 a 24	A-1	ESPAÑOL-
		6.315	Z	6.390	KHZ	00 a 24	A-1	INGLES
			KH					ESPAÑOL-
			Z					INGLES
PUERTO MONTT	CCP	4.200	KH	4.280	KHZ	00 a 24	A-1	ESPAÑOL-
			Z					INGLES
PUNTA ARENAS	CCM	4.200	KH	4.280	KHZ	00 a 24	A-1	ESPAÑOL-
		6.315	Z	6.390	KHZ	00 a 24	A-1	INGLES
			KH					ESPAÑOL-
			Z					INGLES
PTO. WILLIAMS	CCW	4.200	KH	4.280	KHZ	00 a 24	A-1	ESPAÑOL-
			Z					INGLES

Además todas las Estaciones atienden la frecuencia de 500 KHZ por la cual se puede llamar para establecer contacto.

- b) Si el buque no cuenta con equipos de frecuencia variable para enlazar en las frecuencias indicadas con las Estaciones Navales referidas en a) a fin de dar su posición diaria, consignar los siguientes datos :
- Frecuencia en que transmitirá (a lo menos indicar 3 como alternativas).
 - Tipo de emisión principal.

- Potencia del transmisor principal.
 - Tipo de emisión secundaria.
 - Potencia del transmisor auxiliar.
 - Idioma.
 - Aparte de la hora dispuesta para dar situación diaria, indicar otro horario para recibir información.
- c) Las demás estaciones que atienden las frecuencias internacionales de llamada y socorro en Telegrafía (500 KHZ) y en Telefonía (2.182 KHZ) están indicadas en el Nomenclator Internacional de Estaciones Costeras.
- d) La transmisión de Boletines Meteorológicas Especiales se podrá recibir a las 13.30 y 01.00 (GMT) a continuación del Boletín Meteorológico Diario de la Armada.

ANEXO 3

RESOLUCION

El instituto Hidrográfico de la Armada, de conformidad con las atribuciones que le confiere el Decreto Supremo N° 711 de 22 de Agosto de 1975, "Reglamento de Control de las Investigaciones Científicas y Tecnológicas Marinas efectuadas en la Zona Marítima de Jurisdicción Nacional".

RESUELVE:

Que el buque.....de nacionalidad cumple con las características de buque científico-tecnológico marino y con los antecedentes proporcionados en la solicitud de autorización.